

К ВОПРОСУ О ГАСТРОЛЯХ

В ШОТЛАНДИИ

Советский артист. - Москва. - 1990. - 9 апр

Интервью после командировки

В связи с запланированным показом оперных спектаклей Большого театра в Великобритании, а точнее — в двух городах Шотландии — Глазго и Эдинбурге — в Англию выезжали главный художник Большого театра В. Я. Левенталь, заведующий зарубежным отделом С. И. Селиванов и заведующий художественно-постановочной частью театра М. М. Курилко-Рюмин.

О готовности английской стороны принять коллектив Большого театра, о сценических условиях, в которых предстоит показывать наши спектакли, редакция просила рассказать В. Я. Левенталь и М. М. Курилко-Рюмина. Предоставляем им слово.

В. Левенталь. Выступления в Глазго и Эдинбурге могут стать первым показом оперных спектаклей Большого театра в Англии. Английская сторона очень заинтересована в этом и готова сделать все от нее зависящее для того, чтобы гастроли состоялись.

Как известно, Глазго объявлен ЮНЕСКО городом культуры 1990 года, а это значит, что муниципалитет Глазго получает очень большие средства на проведение разного рода культурных мероприятий. И, должен сказать, активность городских властей заметно дает о себе знать, потому что за последние несколько лет город заметно преобразился. В частности, построен очень большой выставочный комплекс.

М. Курилко-Рюмин. Они используют этот комплекс не только для выставок, но и для проведения конгрессов, спортивных соревнований...

В. Л. ...и даже рок-концертов. В этом году, летом, комплекс станет центром Международного фестиваля, который пройдет в Глазго.

Мэр города, мэрия, администрация фестиваля очень заинтересованы в том, чтобы Большой театр стал его участником. Они согласны вложить значительные суммы, чтобы гастроли состоялись. Что же касается репертуара, то он целиком и полностью будет зависеть от того, что удастся сделать.

М. К. Техническая сторона обеспечения гастролей очень трудна. На пустом месте — в выставочном зале — предстоит соорудить сцену с колосниками, штанкетным хозяйством, обеспечить ее световое оснащение, выгородить оркестровую яму, сделать акустические щиты. Группа должна быть готова к тому, что работать придется в необычных условиях. Естественно, что сейчас там нет никаких гримборных, и их тоже предстоит выгораживать.

Под руководством главного художника мы готовим для английской стороны технические задания, чтобы можно было конкретно просчитать стоимость их реализации. Видимо, потребуются какие-то затраты и с нашей стороны, потому что придется перделывать детали оформления — делать гастрольный вариант.

В. Л. Я хочу подчеркнуть, что не исключаю возможность, что дирекция фестиваля в Глазго, получив наши задания, сделает заявление о том, что, к сожалению, несмотря на все желания, у них нет ни средств, ни возможностей для того, чтобы построить подобие сцены Большого театра. Сегодня английская сторона полна энтузиазма и хочет с нами сотрудничать. Мы, естественно, хотим участвовать в Международном фестивале, но ни в коей мере не теряя достоинства спектаклей Большого театра, не снижая их творческий уровень. Нужна большая подготовительная работа, она уже ведется, и к концу февраля мы уже будем

знать результаты обсуждения наших предложений и контрпредложений дирекции фестиваля в Глазго.

Предполагается, что в Глазго будут показаны спектакли «Млада» и «Орлеанская дева».

В Эдинбурге, который славен своими музыкальными фестивалями, — в одном из них, в 1987 году, участвовал наш оркестр, — тоже очень хотят видеть оперу Большого театра. Театр, который нам предлагают, очень маленький. Это — частный театр, и его будет арендовать администрация Эдинбургского фестиваля специально для 2 или 3 показов одного спектакля Большого театра. Скорей всего это будет «Дузнья» («Обручение в монастыре»), которая вызывает большой интерес.

М. К. Для того, чтобы можно было лучше представить себе возможности эдинбургской сцены, позволю себе привести несколько сравнительных цифр. Зеркало сцены в Эдинбурге — 14 метров, в Большом театре — 18, глубина сцены у нас — 22 м, не считая авансцены, в Эдинбурге — 12 м. Кольцо, которое мы используем в «Дузнье», имеет в диаметре 16 м, так что нам придется делать специально для гастролей новое. Думаю, что потребуются специальное изготовление и некоторых других деталей оформления. Так что расходы с нашей стороны будут тоже немалые.

В. Л. Просто перенести спектакли со сцены Большого театра на совершенно не оборудованные площадки и сцены не представляется возможным. Помимо подготовки гастрольного варианта оформления, от каких-то сценических эффектов придется, видимо, отказываться, то есть, предстоит создать специальные сценические редакции спектаклей — к этому надо быть готовыми.

Мы рассказываем обо всех деталях подготовки гастролей, чтобы коллектив знал, в каких условиях ему предстоит работать, чтобы было как можно меньше неожиданностей для участников предстоящих выступлений. Мы, со своей стороны, делаем все, чтобы эти гастроли состоялись.